



ROZHOVOR

Jitka Zelenková –
naš pravidelný
a milý host

STR. 6



GASTRONOMIE LÁZNÍ

Ochutnejte rybí
pokrmu a další
skvělé speciality

STR. 9-10



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

10

ŘÍJEN 2023
ROČNÍK XVII.



Třeboňské lázně pohladí tělo i duši

© Petr Zikmund

Speciální příloha
o našich lázních
uvnitř čísla



AKTUÁLNĚ

Plavecký výcvik

Od 2. října do 6. listopadu proběhne ve vnitřním bazénu Lázeňského domu Aurora tradiční plavecký výcvik žáků ze Základní školy Na Sadech. Bude se konat ve dnech pondělí až čtvrtek vždy od 8.00 do 10.00 hodin. V tuto dobu bude bazén pro klienty lázní i veřejnost uzavřen. V tyto dny mohou zájemci o plavání vnitřní bazén využívat v době od 7.00 do 8.00, poté od 10.00 do 22.00 hodin. <

Odstávky lázeňských bazénů v roce 2023

LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Pravidelná odstávka vnitřních bazénů Lázeňského domu Aurora je plánována v zimě před Vánoci **od 18. do 22. prosince 2023.**

LÁZEŇSKÝ DŮM BERTA

Odstávka bazénu s whirlpoolem Lázeňského domu Berta je plánována v termínu **od 16. do 20. prosince 2023.** <

AKTUÁLNĚ

Naši hosté



Mezi hosty Slatinných lázní Třeboň jste během září mohli potkávat například zpěvačku **Jitku Zelenkovou**, dále bývalého cyklistu **Jiřího Škoddu** (na snímku), který na olympiádě v roce 1980 vybojoval v silničním závodě družstev bronzovou medaili a stal se československým králem cyklistiky. O rok později získal na mistrovství světa bronzovou medaili v časovce družstev. V roce 1984 skončil celkově druhý v etapovém závodě Tour de l'Avenir. Dalším úspěšným olympionikem, který tráví přelom září a října v Bertě, je bývalý dráhový cyklista **Jiří Pokorný**. Jeho největším úspěchem byla rovněž bronzová medaile z olympijských her v roce 1980, kterou vybojoval ve stíhacím závodě družstev na 4000 m. <

Blahopřání našemu kolegovi

Srdcař, profesionál, svéráz, bývalý a stále zapálený hokejista, nyní sportovní novinář a fotograf.

A především redaktor a fotograf tohoto krásného měsíčníku Lázeňská pohoda, který pro Vás naše lázně vydávají již sedmnáctým rokem.

Za všemi vydanými čísly Lázeňské pohody, a že jich je pozhňaně, stojí obětavá práce a jméno Romana Růžička, který 3. září oslavil 60. narozeniny.

My, ostatní členové redakční rady a také všichni zaměstnanci, co Romana známe a potkáváme se s ním v rámci plnění pracovních povinností, mu rádi touto cestou přejeme pevné zdraví, stálý úsměv, pevný stisk na spoušti foťáku a spoustu hezkých chvil a zážitků.



A Romane, tak, jak nám všem vždy píšete... přejeme Vám příjemný, pohodový a dobrým světlem prozářený nejen dnešní den. ☺

Kdo má Pohodu, je v pohodě

Máte zájem o dění v našich lázních? Chcete být pravidelně informováni o procedurách, novinkách a výhodných akcích? Chcete číst rozhovory se zajímavými lidmi a mít přehled o kulturním dění v Třeboni? Napište si o náš časopis a budete jej dostávat v elektronické podobě do své e-mailové schránky.

Pište na adresu: pr@laznetrebon.cz



POZVÁNKA

Podzimní výlovy rybníků

Podzimní výlovy rybníků na Třeboňsku jsou tradičním vyvrcholením rybářské práce. Jsou zároveň i velkou příležitostí pro návštěvníky Třeboňska vidět rybářské řemeslo při výlovu v praxi. Rybářství Třeboň každoročně zveřejňuje termíny výlovů, které jsou vhodné pro širokou veřejnost, a k návštěvě těchto výlovů i srdeč-



ně zve. Slavnostním výlovem roku 2023 bude ve dnech 13. až 15. října 2023 výlov rybníka Rožmberk.

Z technických důvodů může dojít ke změně plánovaného výlovu nebo zkrácení doby výlovu rybníka. Výlovy začínají v 7.00 hodin. Případné informace o změnách získáte na tel.: 384 701 510. <

rybník	datum
13.–15. října	Rožmberk
18.–20. října	Horusický
30. října–2. listopadu	Dvořiště
6.–8. listopadu	Svět
20.–22. listopadu	Bošilecký

VÝLOV RYBNÍKU ROŽMBERK

České moře na jihu Čech

Letošní slavnostní výlov Rožmberku je více než kdykoli jindy spojen s třeboňskými lázněmi. Třeboňské lázně pro své klienty připravily speciální čtyřdenní pobyt s účastí na výlovu Rožmberka, včetně zasvěceného komentáře. Navíc tito klienti obdrží poukázku na odběr rybích specialit v třeboňských sádkách. Podobná akce je připravena i v souvislosti s výlovem rybníka Svět (6.–8. listopadu) pro Lázeňský dům Berta. Letos poprvé však mají třeboňské lázně na hrázi Rožmberku i svůj vlastní stánek, kde můžete ochutnat a zakoupit lázeňské likéry, nebudou chybět ani oplatky a propagační materiály.

Rybník Rožmberk, přezdíváný též české moře, je svou rozlohou 647 hektarů největším zachovalým rybníkem na území České republiky a nachází se 2 km severně od Třeboně. Rožmberk je vlastně přehrada nad řekou Lužnicí. Pod hlavní výpustí rybníka pokračuje původní přirozený tok Lužnice.

Neobyčejné dílo postavil legendární regent a rybníkář Jakub Krčín z Jelčan a Sedlčan v letech 1584–1590. Založení největšího rybníka promýšlel již Štěpánek Netolický, ale pro velkou nákladnost a nebezpečnost dílo nerealizoval. Že by žádná hráz neodolala množství vody z povodí řeky Lužnice, to věděl i Štěpánkův nástupce Jakub Krčín z Jelčan, a proto současně založil Novou řeku, aby odváděla velkou „rakouskou vodu“ do jiného povodí, do řeky Nežárky.

Tradiční opevnění paty hráze na návodní straně, tvořené dubovými jehlami (piloty), kulatinou a haluzemi jedlí a smrků, bylo průběžně opravováno a vyměňováno. Po roce 1660, za vlády Schwarzenbergů, bylo dřevěné



opevnění návodního svahu hráze nahrazeno tarasem z kamene. Kamenné opevnění rybníka je tedy dnes staré více než tři staletí.

Poměrně často musel být ve své historii opraven bezpečnostní přeliv rybníka, který byl nejslabším místem a několikrát se protrhl a byl opravován. Poslední poboření nastalo při povodních v srpnu 2002. Poté byl přebudován do dnešní podoby.

Nová řeka

Nová řeka byla navržena a budována Jakubem Krčínem současně s rybníkem Rožmberk. V podstatě jde o umělý odlehčovací vodní kanál, který odvádí část vody Lužnice tak, aby přívalové vody neohrožily hráze rybníků v okolí Třeboně, zejména pak hráze samotného Rožmberku.

Hráz

Hráz Rožmberka je zemní liniová stavba, která převyšuje svými parametry hráze jiných rybníčních velikánů v Evropě. Je dlouhá 2355 metrů a přehrazuje údolní nivu řeky Lužnice asi 1,5 km nad vesnicí stejného jména (Lužnice). Hráz je sypaná z místních materiálů. V nejširším místě má v patě hráze šíři 55 až 60 m, v koruně hráze až 12 m. Výška hráze je 11 m a hloubka vody u hráze dosahuje v průměru 6,5 m při hospodářské hladině v rybníku.

Tři kapři

Zajímavým místem je výpust zvaná Samice, používaná v minulosti při výlovu rybníka. Dodnes je pod hrází patrný obrys potrubí a zbytky kamenných schodů. Na tomto místě je kamenný pomníček s křížem. Na podstavci jsou vyryty tři do sebe zakleslí kapři a nápis „Zde byl ubit pytlák pro tři kapry“. Nápis připomíná událost z roku 1846, kdy se zde prý porvali strážci rybníka a pytláci. Jeden pytlák při šarvátce zahynul. Selhalo mu srdce, ale přesto lidé za smrt vinili rybní strážce.

Zdroj: www.trebonskykapr.cz/rybnik-rozemberk <

Rybník Rožmberk

Katastrální území: Stará Hlína

Katastrální výměra: 647 ha

Vodní tok: Lužnice

Plocha povodí: 1375 km²

Kóta hladiny: 425,950 m n. m.

Stálý objem vody (stálý prostor): 6,30 mil. m³

Vznik: 1584–1590



INVESTICE DO TECHNOLOGIÍ

Nová myčka nádobí

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

V provozní kuchyni Lázeňského domu Aurora, kde tým kuchařů denně připravuje téměř tisíc porcí snídaní, tisíc porcí obědů a stejný počet večeří, je od poloviny srpna instalována nová myčka bílého nádobí.

Předešlá měla za sebou 23 let provozu. Téměř 8500 dní ráno, v poledne a večer umývala nádobí pro hosty i zaměstnance lázní. Ani u techniky nelze čas zastavit a podobně jako lidé chodí k lékaři, i k myčce musel občas přijet technik a ledacos opravit, vyměnit. Před osmi lety došlo i na výměnu čerpadel, ale nové technologie si pomalu přestávaly rozumět se staršími. Nakonec vedení lázní rozhodlo, že je na čase pořídit novou myčku, což ovšem není tak jednoduché. Bylo vyhlášeno výběrové řízení. Ani ne z hlediska financí, ale kvůli technologii. Myčkou musí denně projít několik tisíc kusů nádobí, a to v konkrétní čas. Navíc prostor pro myčku má své dané parametry, které nelze měnit. Tedy za předpokladu, že se nebude bourat, přistavovat a podobně. Vítězná firma vyšla lázeňským požadavkům maximálně vsvědčivě. Sice by možná měla mít o jednu komoru víc, aby byla ještě lepší, jenomže to už by se do prostoru umývárny ne-



vešla. Proto se hledalo nejlepší řešení. Na druhou stranu, takto je kolem nového stroje více prostoru pro obsluhující personál. Kromě toho, že nová myčka má daleko tišší chod, má i nezanedbatelně nižší náklady na energii, spotřebu vody i čisticí prostředky. Přibližně o 20%, což není málo. Během srpna ještě obsluha používala silnější mycí koncentráty, ale v rámci dodržení hygienických předpisů, aby se lázeňské nádobí dostalo do správné fáze. Už po prvním mytí byl výsledek znát. Myčka má tři rychlosti. Jednička jede pěkně pomaloučku, ale pro provoz v kuchyni Lázeňského domu Aurora není až tak vyhovující. Obsluhující personál ji nejradyji použít

na druhý rychlostní stupeň. Ale v nouzi, když bude velký frmol a obsluha bude stíhat nandávat a vyndávat nádobí, ji lze pustit na nejvyšší, třetí rychlostní stupeň.

Obsluha nové myčky je relativně jednoduchá. Ráno stačí na řídicím panelu zmáčknout patřičné políčko na displeji, čímž se myčka zaktivuje a sama napustí. Po 20 minutách je připravena k provozu. V poledne, kdy je potřeba obnovit vodu, se myčka vypustí, vypláchne a vyčistí. Po večerích obsluha myčku vystříká hadicí, vysype koše s nečistotami a zopakuje samo-myčí program s tím, že nastaví důkladnější mytí včetně dezinfekce. Po 40 minutách je myčka připravena na další denní směnu.

Použité nádobí se k lázeňské myčce vozí z pěti jídelen. Dvou samopláteckých, ze dvou jídelen pro klienty pojištěnou a po obědě i z personální jídelny, kde se stravují zaměstnanci lázní. Spotřeba nádobí je zde opravdu enormní – kompletní příbor, lžičky, vidličky na dezert, podšálky, šálky na nápoje, teriny na polévky, polévkové talíře, mělké talíře a talířky, a to od téměř jednoho tisíce strážníků.

K umývání černého nádobí slouží jiná myčka, v jiných prostorech. Ani ta již není nejmladší a zřejmě v dohledné době dojde nejen na ni. V investičních plánech je „upgradovat“ celou kuchyni Lázeňského domu Aurora včetně zařízení. <



Na začátku srpna 2023 došlo v Lázeňském domě Aurora k instalaci a uvedení do provozu nové pásové myčky. Jednalo se o technicky i organizačně náročný proces, který trval tři dny s minimálním dopadem na klienty lázní. Původní pásová myčka byla v provozu od roku 2000 a jednalo se již o zastaralé zařízení, jak z hlediska spotřeby vody a spotřeby elektrické energie, tak i spotřeby mycích prostředků. V neposlední řadě je důležitým přínosem nové pásové myčky zvýšení kvality vlastního mycího procesu. Do budoucna počítáme s obnovou dalších gastro technologií, např. myčky na černou kuchyni.

Alena Tománková,
vedoucí provozního úseku

Druhá sezóna Třeboňského vodního světa

17. 9. 2023 skončila druhá sezóna Třeboňského vodního světa (TVS). Od dubna do září si přišlo vodní radovánky a koupání užít 55 409 lidí, což je více než čtyřtisícový rozdíl nahoru oproti sezóně 2022. Kromě bazénů s atrakcemi se těšilo velké přízni návštěvníků i bistro s občerstvením v areálu TVS, které za sezónu připravilo 3001 porcí hranolek, 14 130 porcí točené zmrzliny, 7715 točených nápojů a 3264 porcí parků.

Za úspěšným provozem celého Vodního světa stojí tým techniků, zahradníků, plavčíků, pokladní, personál, který prodává a zajišťuje občerstvení, v čele s vedoucí Třeboňského vodního a saunového světa Radkou Hrbkovou. Ta celou sezónu hodnotí také velmi kladně. Stejně tak i vedení Slatinných lázní s.r.o. a města Třeboně. Při technickém zajištění TVS bylo pamatováno i na udržitelnost. Všechny venkovní bazény jsou vyhřívány zbytkovým teplem z bioplynové stanice, které by jinak uniklo do ovzduší. Voda je zajištěna z vrtů lázní a vlastní úpravnou vody. Vniveč nepřijde ani odpadní voda z bazénů, která se průchodem přes dechlorační jímku zbaví zbytků chlóru a následně je využita pro zalévání zelených ploch TVS. Kvalita vody podléhá pravidelným odběrům a kontrole ze strany pobočky KHS v Jindřichově Hradci.

V letošním roce byl květen chladný, takže otevření venkovních bazénů čekalo na první návštěvníky až do soboty 20. května. Přišlo prvních 7 odvážlivců. Ani další květnové dny se sluníčku nedařilo probít se mezi mraky, z celkových 10 dnů, kdy bylo možné otevřít, v pěti dnech nedosáhla návštěvnost ani 100 osob za den. Většina z celkového počtu květnových návštěvníků (1126 osob) si vzhledem k počasí kupovala vstup na 2 hodiny a dalších 10 % si raději koupilo kombinovaný vstup



Radka Hrbková,
vedoucí vodního a saunového světa

s vnitřním bazénovým komplexem. Jediný slunečný den, v neděli 28. 5., mírně převážil vstup na celý den.

Červnové počasí bylo rovněž vrtkavé, 3 dny bylo zavřeno úplně a dalších 12 dnů nepřesáhla návštěvnost 100 osob za den. Celkový počet 7078 návštěvníků nedosáhl počtu loňského června, z toho 184 osob využilo kombinované vstupné. Také v červnu převažovalo vstupné na 2 hodiny.

Spokojení mohli být návštěvníci až o prázdninách, i když vedra byla poměrně úmorná. V červenci bylo nutné kvůli počasí na dva a půl dne zavřít, naopak v šesti horkých dnech stoupla návštěvnost nad 1000 osob za den. V srpnu nás potrápilo extrémní počasí, na jednu stranu bylo 9 dní zavřeno a v dalších 4 dnech klesla návštěvnost pod 100 osob za den, na druhou stranu ve 12 dnech překročila návštěvnost 1000 osob za den. O prázdninách se zdrží více návštěvníků na celý den, tato skupina pak tvoří zhruba polovinu. Druhá polovina se vykoupe a odjíždí po 2 hodinách. O prázdninách navštívilo Třeboňský vodní svět celkem 41 645 osob, včetně kombinovaného vstupného.

Počátek září proběhl ve znamení letních teplot. Za tuto dobu návštěvnost kopírovala květen – nejvíce návštěvníků přišlo na dvě hodiny a kupovali hojně kombinované vstupné. Výjimku jsme zaznamenali o víkendu, 9.-10. září, kdy teplota vzduchu šplhala ke 30 °C a návštěvníci se rozhodli pobyť u vody celý den. Celková zářijová návštěvnost byla lepší

než vloni, 1. září bylo kvůli počasí zavřeno, ale v dalších zářijových dnech se při slunečném počasí přišlo vykoupat 4963 návštěvníků.

Otevírací doba byla od 9 do 20 hodin, v září bývá dopoledne i navečer již chladno, proto je provozní doba zkrácena; v pracovních dnech na odpoledne (12–18 hod.) a o víkendech 10–18 hod.

Odbavení u pokladen bylo zřetelně lepší než vloni. Bylo možné vstupovat do areálu na dvou místech, takže na vstupu byly otevřeny čtyři pokladny. Jen při extrémně horkých dnech se tvořily krátké fronty. Před sezónou jsme přikoupili lehátka a slunečníky a spokojenost návštěvníků ukázala, že to byl správný krok.

Restaurační provoz doznal mnoha různých pozitivních změn. Byl stavebně upraven prostor kuchyně, která byla rozšířena a doplněna o velkou fritézu. Byl také pořízen rychlejší a kvalitnější kávovar a nový přístroj na nealko nápoje, v důsledku čehož se rozšířila nabídka nealkoholických nápojů a bylo možné je nabízet koncovým zákazníkům za nižší cenu. Dále byl zakoupen další mrazák do zázemí restaurace. Vylepšil se systém na odbavení strážníků (pořízení pagerů). Podařilo se zajistit stále brigádníky a v neposlední řadě jsme ke konci sezóny vyzkoušeli novou skladbu jídel, s níž zpestříme příští sezónu. Rovněž jsme na základě poptávky zařadili do nabídky nové míchané nápoje – Aperol Spritz a Mímózu.

Vodní svět provozují lázně vedle své hlavní činnosti, takže většinu personálu zajišťujeme brigádníky. Vyškolení plavčíci, kteří musejí v sezóně zvládnout oba bazénové komplexy, jsou na venkovní pokladně vystřídání studenty-brigádníky. Podobně je tomu na provozu restaurace i na úklidu. V letošním roce se podařilo většinou zajistit stejné brigádníky jako vloni, o to snazší je pak zvládnání náročného provozu, jakým Třeboňský vodní svět bezesporu je.

„Děkujeme za přízeň v letošním roce a těšíme se na všechny v květnu 2024. Už nyní začínáme plánovat a připravovat novinky,“ slibuje Radka Hrbková, vedoucí vodního a saunového světa. ◀



Zamykání plavecké sezóny

HOST SLATINNÝCH LÁZNÍ TŘEBOŇ: ZPĚVAČKA JITKA ZELENKOVÁ

Lázně a Třeboň = moje letní láska

Ten hezký letní vztah se alespoň na pár dní opakuje každou lázeňskou sezónu již 14 let. Jste napnutí, kdo do našich lázní a krásné Třeboně tak rád jezdí? Je to jedna z výrazných osobností naší hudební scény, která má na repertoáru řadu krásných písní. Je neuvěřitelně činná a miluje pohyb. Proto také před více než 14 lety zavítala poprvé do našich slatinných lázní. Třeboň i prostředí lázní ji okouzly natolik, že vždy najde ve svém programu alespoň pár dní, kdy se zastaví. Už tušíte?

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA

Vyhrává ten, kdo bez nápovědy tipuje Jitku Zelenkovou. Když společně jdeme do restaurace Harmonie v Lázeňském domě Aurora, pozornosti se nevyhneme. Paní Jitka ale na každého reaguje vstřícně a mile.

Do našich lázní vás v roce 2009 přivedlo doporučení. Jak na vás Třeboň zapůsobila?

Tehdy mi bylo přes padesát a sem tam mě bolela záda. To je asi taková bolest, kterou zná většina z nás, pokud trávíte hodně času na cestách v autě. Moji kolegové a kamarádi Petra Janů a Karel Vágner mi tehdy řekli, že jestli se chci bolesti zbavit, mám jet do Třeboně. A měli pravdu! Zařídila jsem si tu pobyt a do Prahy se vrátila jako znovuzrozená. Byla jsem skutečně mile překvapená, nikdy předtím jsem Třeboň prozkoumanou neměla a naprosto mě okouzila – je to malebné městečko s nádhernou romantickou přírodou a k tomu ještě ty úžasné procedury, dobrá kuchyně a vstřícný a milý personál.

Máte své oblíbené období, kdy k nám ráda jezdíte?

Jednoznačně v létě. Se zimou mám spojené spíš hory. Třeboň, to je taková moje letní radost. Miluju projížďky na kole v lázeňském parku nebo okolo rybníka Svět. Kolo si půjčuju pokaždé, když sem přijedu.

Srší z vás neuvěřitelná energie a životní radost. Jak to děláte?

Je to někdy dřina! (smích) Samozřejmě jako každý člověk mám dny, kdy energie chybí a nic se mi nechce. A jsem povahou člověk, který chce, aby všichni kolem byli spokojeni.



Mrzí mě, že dnešní doba často spíš rozděluje a vzdaluje nás od sebe. Takže se o to víc snažím rozdávat radost svojí hudbou a jít dobrým příkladem tím, že mám pozitivní přístup. Já jsem na světě ráda a myslím si, že bychom si skutečně všichni měli užívat každý den, vždyť to tak děsně letí!

Má na vaší dobré náladě a zásobě energie zásluhu také pobyt v Třeboni?

Vždycky říkám, že si jezdím do Aurory dobíjet baterky. Třeba dneska po naší schůzce se moc těším na proceduru k Jardovi Švecovi. To je takový můj třeboňský osobní fyzioterapeut (smích). Takové wellness masáže jako tady v lázních jsem snad nikde nezažila! Ráda bych také jmenovala Lucku a Terezku, u kterých jsem měla letos také masáž. Mají vystudovanou fyzioterapii a odvádějí skutečně skvělou práci a ještě jsou milé.

Máte u nás nějaké oblíbené procedury?

Kromě těch senzačních masáží je to určité slatina a také cvičení v tělocvičně. Zezačátku

jsem tady dokonce chodila na cvičení s bechtěviky, protože mají to cvičení takové skutečně poutivé. Fakt si s nimi zacvičíte hodně intenzivně.

Co říkáte na naše lázeňské novinky – Třeboňský vodní svět, saunový svět a zbrusu novou přístavbu pavilonu B?

Třeboňský vodní svět jsem vyzkoušela už vloni. Jsem nadšený plavec a je skvělé, že bazény venku máte. Moc si to tam užívám! V saunovém světě jsem zatím nebyla, ale saunování mám ráda, takže také určitě vyzkouším. Mimochodem, znáte kryoterapii? To je vlastně takové saunování naopak – v minusových teplotách. Je to vynikající na hlasivky a blahodárně to působí i na celkový stav organismu. Novou přístavbu pavilonu B jsem zatím viděla jenom na fotkách a doufám, že až příště přijedu, budu mít pokoj tam. <





Slatinné lázně Třeboň pohladí tělo i duši

Tradice slatinného lázeňství, kvalitní péče, příjemné prostředí, bohatá kultura, dva lázeňské domy. To jsou třeboňské lázně. Přijďte, prožijte, odpočiňte si. Nechte se hýčkat v Bertě či v Auroře. Pohoda, relaxace, načerpání nové energie. Slatinné lázně Třeboň pohladí tělo i duši.

Každý chce zažít atmosféru pohody, uvolnit se a načerpat novou energii. Slatinné lázně Třeboň, které se specializují na léčbu pohybového aparátu, mají pro vás připravenou bohatou nabídku léčebných i krátkodobých wellness pobytů pro relaxaci, zlepšení fyzické kondice a regeneraci celého těla i duše ve svých lázeňských domech. Možná postačí jen pár dnů odpočinku a budete se opět cítit fit. Radost z dovolené, z procházek v krásném prostředí

historického městečka, ve spojení s účinky lázeňských procedur, to je to pravé, čím můžete sami sebe či své blízké, známé nebo dokonce i své zaměstnance obdarovat. Přijďte a nechte se hýčkat.

Zapomeňte na problémy a shon všedního dne a užíjte si v klidu a komfortním prostředí prodloužený víkend či pohodový týden s přáteli nebo s partnerem. Speciální programy jsou připraveny například pro ženy, sportovce, manažery, seniory nebo pro páry.

Navíc lázeňské město Třeboň a jeho okolí nabízí nepřeberné množství možností trávení volného času všem věkovým kategoriím. Dovolenu si zde užijí jak sportovci, tak milovníci kultury a historie. Perla na jihu Čech, jak se Třeboni také říká, je ideální pro krátkodobou i dlouhodobou relaxaci a rekondici. Určitě se zde nebudete nudit v žádném ročním období. Pestré programy různých žánrů jsou připravovány celoročně a nabídka služeb se neustále rozšiřuje.





Slatina. Naše černé zlato

Do Třeboně jezdí každý rok tisíce návštěvníků. Někdo jako turista nebo cyklista za výlety, někdo za kulturou, jiný třeba na ryby. Přes 30 tisíc treboňských hostů však přijíždí do vyhlášených lázní za slatinými koupelemi a zábaly. V krátkosti se tedy podíváme, co vlastně je slatina, jaké má léčebné účinky a historii, na její cestu z jejího přírodního ložiska přes lázeňské zpracování zpět do svého naleziště.

Historie

Historie používání peloidů (slatina patří mezi peloidy, což jsou látky vzniklé působením přírodních procesů, a můžeme je dále rozdělit na humolity a bahna) sahá nejen do dob starého Řecka a Říma, ale až do starého Egypta. V Evropě se objevují zmínky o léčbě peloidy v průběhu 16. století, což se týká i českých lokalit, kde jsou používány pouze humolity. Na Slovensku se používají převážně bahna. Již od středověku byly v nově vznikajících městech zakládány nejen špitály, ale větší hustota obyvatel stísněných v husté zástavbě sevřené hradbami si vynutila také zřizování veřejných očištných lázní. Tyto lázeňské se stávaly velmi oblíbeným místem nejen pro očistu těla, ale postupně byly i společenským střediskem.

Nejstarší zmínka o treboňské lázeňské pochází z roku 1379 a vždy byla na dnešní Zlaté stoce. Po přeložení stoky Jakubem Krčínem za východní hradby města byla přemístěna do Rožmberské ulice. Po zrušení této lázeňské josefinskými reformami získal v r. 1861 správce schwarzenberského velkostatku Václav Horák povolení



od knížete Schwarzenberga zřídit očištné lázně s tekoucí vodou na Zlaté stoce. Významný přelom v treboňském lázeňství nastal v letech 1881–1883, kdy učitel Václav Hucek vystavěl v sousedství těchto očištných lázní svůj léčebný ústav (dnešní Lázeňský dům Berta) s použitím přírodní slatiny. Od té doby se datují dějiny novodobé treboňské lázeňské tradice.

Účinky slatiny

Slatiné zábaly a koupele působí příznivě především při léčbě nemocí pohybového aparátu. Právě hojné zásoby slatiny v Treboňské pánvi vedly v 80. letech 19. století k založení treboňské lázeňské tradice. Dnes se zde léčí především bolesti páteře a kloubů, pooperační a poúrazové stavy a revmatická onemocnění.

V koupeli s počáteční teplotou cca 38 °C pacient leží 15 minut, pak je osprchován a uložen k odpočinku do suchého ovínu (prostěradlo a deka).

V zábalu je zabalen na lehátko do kašovité směsi o vyšší hustotě, než má koupel. Zábal se přikládá jen na určitá místa těla, procedura trvá 15 minut s následným suchým ovínem.

Hlavním účinkem této metody je prohřátí celého organismu nebo jeho části, a to opakovaně většinou v obdenní frekvenci v sérii zhruba 9–12 procedur v průběhu tří až čtyř týdnů. Prohřátí se děje pomalým, a přitom intenzivním způsobem, což zajišťuje právě kašovitý charakter procedury. Peloid má vysokou akumulační schopnost pro teplo (zhruba osmkrát vyšší než voda), takže během vlastní procedury minimálně vychládá. Následným suchým ovínem se dosahuje prodloužení tepelného

účinku. Dodání tepla do organismu způsobuje hlavně zmenšení bolesti, zlepšení prokrvení tkání a uvolnění svalového napětí, a tím vším je podpořena regenerace postižených orgánů. Současně se zvyšuje obranyschopnost a celková odolnost, příjemný je i blahodárný účinek na kůži a její zvláčňování.

Slatiné procedury (koupele i zábaly) se používají v treboňských lázních k léčení onemocnění pohybového aparátu. Mechanismus účinku spočívá hlavně v přenosu tepla do organismu. To se děje výlučně vedením (kondukcí), což má značný praktický význam v tom, že v husté kašovité směsi jde o postupný, šetrný transport tepla a rozdělení tepelného proudu po těle je daleko rovnoměrnější. Chladnutí slatiné směsi probíhá osmkrát pomaleji než ve vodní koupeli.

Aplikace ve formě zábalů představuje lokální způsob termoterapie, která zároveň využívá reflexního účinku a přenosu tepla odtékající teplé žilní krve z pokožky. Tepelné překrvení trvá po aplikaci slatiny 1–2 hodiny. Jde o metodu, která se aplikuje na základě lékařského předpisu, aby byla u jednotlivých pacientů zohledněna vhodnost či nevhodnost z hlediska jejich zdravotního stavu.

Správně zvolená a provedená peloidní procedura je většinou velmi dobře snášena. Slatinou koupel o teplotě 37 °C lze koupit i bez lékařského vyšetření, protože méně zatěžuje organismus.

Co je vlastně slatina

Slatina patří mezi peloidy, což jsou látky vzniklé působením přírodních procesů, a můžeme je dále rozdělit na humolity a bahna. Humolity



(rašeliny, slatiny a slatinné zeminy) jsou bohaté na organické látky, v bahnech převládají minerální látky. Rozdíl mezi těmito dvěma skupinami spočívá v jejich složení a původu. Zatímco humolity byly vytvořeny rozkladem organických látek, bahna vznikla sedimentací látek přírodních. Vzhledem k odlišným vlastnostem těchto dvou skupin se tedy liší také jejich použití. Bahna jsou vhodnější spíše k zábalům, humolity bývají aplikovány ve formě koupelí.

Hlavním účinkem slatinných koupelí je tedy prohřívání organismu, hydratace kůže a zvýšení obranyschopnosti. U nemocných klientů s pohybovými obtížemi přináší snížení svalového napětí, zmírňují bolesti, zajišťují lepší prokrvení tkáně a rychlejší regeneraci.

Slatina je jeden z druhů peloidů (původ názvu je převzat z řečtiny: pelos = bahno). Jde o jemnozrnné látky, které vznikly přírodními biologickými a geologickými pochody a po úpravě se používají k léčebným účelům.

Používání peloidů k léčebným účelům je atestováno každých 5 let speciální referenční laboratoří v Mariánských Lázních, která zpracovává komplexní analýzu pro ložisko Stará Borkovna.

Zpracování: z lesa do lesa

Slatinu pro slatinné koupele a zábalů třeboňské lázně těží podle potřeby přibližně dvakrát až třikrát ročně v lokalitě Spálená Borkovna asi osm kilometrů od lázní nedaleko obce Branná. Nejprve se ukládá na zpevněnou plochu, kde dochází k jejímu odvodnění a přebytková voda odtéká zpět do přírodního ložiska slatiny.

Odvodněná slatina se ze zpevněné plochy naváží do skladovacích hal přímo v lázních, kde na ni nepůsobí žádné povětrnostní vlivy. Navozené množství zde vydrží zhruba čtyři měsíce. Slatina se pak nakládá na přepravní pás, na němž se ručně odstraňují větší mechanické nečistoty (kořeny stromů apod.). Na pásu slatina putuje do drtiče, kde se rozeleme na částky menší než 0,5 mm a smíchá s vodou



na jemnou konzistentní hmotu, kterou musí minimálně z 50% tvořit sušina peloidu (slatiny). Odtud vzniklá směs odtéká do kumulací nádrže přímo pod drtičem. Z kumulací nádrže se pak slatina v průběhu dne, podle potřeby, čerpá do predehřovací nádrže, která se nachází v prostorách přípravy slatinných koupelí mezi dvěma cirkulačními nádržemi. V predehřovací nádrži se slatina zahřeje na 38 stupňů a z ní se posléze přepouští do jedné či druhé cirkulační nádrže. Tam se doladí na správnou hustotu a konzistenci a znovu dohřeje na 38 stupňů. Odtud správně připravená slatina putuje speciálním potrubím přímo k vanám, kde obsluha stisknutím tlačítka vanu napustí a slatinná koupel je připravena.

Po koupeli použitá slatina odtéká do sběrací nádrže a odtud se tlakovým čerpadlem potrubím odvádí do zhruba tři kilometry vzdálené lokality Vimperky, kde je přechodné úložiště. Jednou za půl roku se uložená směs vybagruje a nákladními auty převeze zpět do ložiska Spálená Borkovna, kde se ukládá k regeneraci. Po přibližně 75 letech je použitá slatina zregenerovaná tak, že ji lze znovu použít k léčebným účinkům. Doposud se tak však nestalo. Není třeba, protože zásoby slatiny na Třeboňsku jsou odhadovány na 800 let.

Procedury se slatinou

Slatinné koupele i slatinné zábalů jsou využívány při léčebných pobytech jak v Auroře, tak

v Bertě. Indikací slatinných koupelí, resp. zábalů, jsou téměř všechna běžná onemocnění pohybového aparátu, například artritida, artrózy, bolestivé syndromy páteře a kosterních svalů a stavy po kloubních náhradách, slouží i jako předoperační příprava před plánovanou kloubní náhradou.

Proceduru slatinná koupel či slatinný zábal lze v třeboňských lázních absolvovat pouze na základě lékařského předpisu. Přestože jsou peloidní procedury velmi oblíbené, jsou velmi náročné pro organismus a někdy mohou být organismu až nebezpečné, proto musí lékař vždy předem posoudit vhodnost či nevhodnost z hlediska zdravotního stavu konkrétního pacienta. Bez lékařského vyšetření sice lze proceduru slatinná koupel zakoupit, ale ta má teplotu „pouze“ 37 °C. O jeden stupeň chladnější koupel totiž méně zatěžuje organismus.

Nabídka slatinných procedur

- **slatinná koupel**
- **slatinný zábal**
- **peloidokinezioterapie**
- **Nuvola – slatinný zábal** (lehce natřená záda – pouze v LD Aurora)
- **Nuvola – omlazující rituál** (směs slatiny s marockým jílem – pouze v LD Aurora)
- **Aubertina zlatá lázeň** (extrakt ze slatiny – založený hlavně na huminových látkách)

(Pozn.: Přehled procedur je datován k říjnu 2023. Časem se některé procedury obměňují, ale klasická koupel a zábal zůstanou navždy.)





Lázeňský dům Berta


V těsné blízkosti historického centra města Třeboně, na pravém břehu Zlaté stoky, najdete Lázeňský dům Berta s rodinnou atmosférou v kouzelném prostředí...

Bertiny lázně dostaly jméno po dceři svého zakladatele, Bertě Huckové. Její otec, učitel Václav Hucek, otevřel na tomto místě první lázeňský dům 19. května 1883. Dnes Lázeňský dům Berta disponuje ubytováním v nově rekonstruovaných pokojích různých kategorií i ubytováním v dependancích. Kromě velmi moderních léčebných provozů Berta nabízí rovněž kvalitní gastronomické služby. Je vyhledávána klienty, kteří dávají přednost klidné rodinné atmosféře a chtějí být ubytováni v blízkosti historického centra.

Ubytovací kapacita

 182 lůžek

 104 pokojů

 Pokoje Superior a Apartmá jsou zařazeny do kategorie hotel
★★★★

Vybavení

Samostatné jídelny pro klienty pojištěven a samoplátce, restaurace Adéla s terasou nad Zlatou stokou, Terasa bar s terasou nad Zlatou stokou a výhledem na zámecké hradby, moderní salonky (Adéla, Zlatá stoka) pro svatby, firemní akce či oslavy, Pizza restaurant Top-Spin zahrnující bar, tenisovou halu a dvě bowlingové dráhy, relaxační bazén s whirlpoolem a parní kabinou či sauna. Lázeňský dům Berta má k dispozici i hřiště na populární squash.



Třeboň

AREÁL
LD BERTA

HISTORICKÉ
CENTRUM

RYBNÍK
SVĚT

Z nabídky pobytů v LD Berta:

Léčebné pobyty

LÉČEBNÝ POBYT VITAL (delší než 7 nocí)
LÉČEBNÝ POBYT SPA (delší než 7 nocí)

Sphere

od 14 630 Kč
od 18 760 Kč

Léčebně rehabilitační pobyty (samoplátecké pobyty na 6 a více nocí)

6 nocí/7 dní

BERTA 6
LÁZEŇSKÉ UVOLNĚNÍ

od 11 900 Kč
od 13 310 Kč

7 nocí/8 dní

BERTA SPECIAL
PROGRAM PRO SENIORY

od 16 130 Kč
od 13 270 Kč

9 nocí/10 dní

REKONDICE 10

od 18 730 Kč

Wellness pobyty

(krátké samoplátecké pobyty zaměřené na odpočinek)

2 noci/3 dny

VÍKEND V BERTĚ
PRIMA LAST MOMENT

od 4 041 Kč
od 4 020 Kč

3 noci/4 dny

CHUŤ TŘEBONĚ V BERTĚ
TŘEBOŇSKÉ OSVĚŽENÍ
LÁZEŇSKÁ SYMFONIE

od 6 850 Kč
od 6 060 Kč
od 5 847 Kč

Uvedené ceny jsou za pobyt/osoba.

UPOZORNĚNÍ: Místní poplatek z pobytu (35 Kč/den) není součástí ceny pobytu.



Lázeňský dům Berta

Tylova 171, 379 15 Třeboň

RECEPCE LÁZNÍ

☎ 384 754 111

✉ recepce@berta.cz

REZERVAČNÍ KANCELÁŘ

pondělí–pátek 8.00–18.00 hodin

sobota 8.00–16.00 hodin

☎ 384 754 555

✉ rezervace@berta.cz

🌐 www.laznetrebon.cz



Lázeňský dům Aurora

Veškeré pohodlí pod jednou střechou, areál v zeleni okolních luk, výhled do třeboňské krajiny, oáza odpočinku a Svět jako na dlani...

Lázeňský dům Aurora poskytuje své služby od roku 1975, kdy bylo uvedeno do provozu tehdejší Lázeňské sanatorium Aurora. Areál lázní byl vybudován v západní části města Třeboň, v klidném prostředí u rybníku Svět. Lázně obklopuje rozsáhlý park, kde najdete také zóny pro aktivní odpočinek. Lázeňský komplex Aurora je vyhledávaný zejména proto, že svým hostům poskytuje veškeré pohodlí pod jednou střechou – ubytování, stravování, lázeňské procedury a wellness. Součástí komplexu jsou i kongresové prostory, restaurace, bary či luxusní a moderně zařízené Wellnesscentrum s vodními světy, saunovým světem a Fyziocentrem s moderními technologiemi. Najdete zde také kadeřnictví, kosmetiku, manikúru, pedikúru či kolárny.

Ubytovací kapacita



666 lůžek



343 pokojů



Pokoje DeLuxe, Superior a Apartmá jsou zařazeny do kategorie hotel ★★★★★

Vybavení

Samostatné jídelny pro klienty pojištěn a samoplátce, restaurace Harmonie se salonky a terasou, kongresové prostory, denní bar Zimní zahrada, společenský sál s kinosálem, Bowling Bar se dvěma dráhami na bowling, Třeboňský vodní svět – vnitřní a venkovní bazénový komplex, Třeboňský saunový svět či moderní Fyziocentrum (ošetření pokožky těla Icoone, lůžka Nuvola a Soffio, wellness masérny atd.).



WELLNESS
CENTRUM

RYBNÍK SVĚT

LÁZEŇSKÝ
PARK

AREÁL
LD AURORA

Z nabídky pobytů v LD Aurora:

Léčebné pobyty

LÉČEBNÝ POBYT VITAL (delší než 7 nocí) od 16 240 Kč
LÉČEBNÝ POBYT SPA (delší než 7 nocí) od 20 370 Kč

Léčebně rehabilitační pobyty

6 nocí/7 dní
AURORA SPECIAL od 13 280 Kč
LÁZEŇSKÁ SIESTA od 14 470 Kč

7 nocí/8 dní
POHYBOVÝ BALÍČEK od 18 110 Kč
RELAX 8 od 15 320 Kč
VIVA EXKLUSIV od 17 520 Kč
SENIOR PLUS od 14 850 Kč

9 nocí/10 dní
REDUKČNÍ BALÍČEK od 22 795 Kč
RELAX 10 od 20 480 Kč

Wellness pobyty

2 noci/3 dny
VÍKEND V AUROŘE od 4 501 Kč
SUPER LAST MOMENT od 4 596 Kč

3 noci/4 dny
CHUŤ TŘEBONĚ od 7 480 Kč
HARMONIE od 6 730 Kč
POHODA od 6 612 Kč

7 nocí/8 dní
BEAUTY BALÍČEK od 17 948 Kč

9 nocí/10 dní
DETOXIKAČNÍ BALÍČEK od 23 290 Kč

Uvedené ceny jsou za pobyt/osoba.

UPOZORNĚNÍ: Místní poplatek z pobytu (35 Kč/den) není součástí ceny pobytu.

Sphere



Lázeňský dům Aurora

Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň

RECEPCE LÁZNÍ

☎ 384 750 333

✉ recepce@aurora.cz

REZERVAČNÍ KANCELÁŘ

pondělí–pátek 8.00–18.00 hodin

sobota 8.00–16.00 hodin

☎ 800 611 009, 384 750 555

✉ rezervace@aurora.cz

🌐 www.laznetrebon.cz



Třeboňský vodní svět

Od roku 2022 tvoří Třeboňský vodní svět jak vnitřní bazény, tak nově vybudovaný venkovní areál s vyhřívanými bazény. Vše je součástí moderního Wellnesscentra Lázeňského domu Aurora.

Vnitřní bazény

Voda ve vnitřním 25m bazénu je teplejší než v jiných plaveckých bazénech, navíc je mírně slaná. Na rozdíl od klasické sladkovodní chlorové technologie nezpůsobuje podráždění pokožky a sliznic. Samotný bazén je rozdělen dráhou na část pro rychlejší a pomalejší plavce. Areál s vnitřními bazény nabízí také řadu vodních atrakcí, jako např. divokou řeku, perličkovou masážní lavici, stěnovou hydromasáž, chrliče, vodní hřib, 40m dlouhý tobogan (vstup pro děti od 10 let) či whirlpools pro 6 a 12 osob. Pro relaxaci a uvolnění stresu se v prostorách plaveckého bazénu nachází i parní lázeň a dětské brouzdaliště, kam směji děti od jednoho roku věku.

Standardní otevírací doba vnitřních bazénů je denně od 7.00 do 22.00 hodin. Samoplátci LD Aurora mají v ceně pobytu volný vstup.



Venkovní areál s vyhřívanými bazény

V květnu 2022 byl zahájen provoz venkovního relaxačního a rekreačního areálu s vyhřívanými bazény. Areál disponuje několika odpočinkovými zónami, ale především čtyřmi, respektive šesti různými druhy bazénů – podle zaměření a užití (dětský, kondiční, relaxační – ten je rozdělen do tří sekcí – a vířivka). Všechny jsou z nerezového materiálu a protéká jimi voda o rozdílných teplotách. Nejchladnější je v kondičním bazénu, který je určen především pro aktivní plavce a teplota vody se v něm pohybuje do 26 °C. Kondiční bazén má čtyři plavecké dráhy. Voda v mělkém bazénu pro děti s plastovými skluzavkami ve tvaru anakondy či chobotnice a spoustou herních prvků má teplotu kolem 31 °C. Nejteplejší voda je ve vířivce a v horním relaxačním bazénu, kde jsou instalována masážní lůžka a masážní trysky. V těchto bazénech teplota vody dosahuje maximálně 35 °C. Voda ve venkovních bazénech je vyhřívána zbytkovým teplem z kogenerační jednotky lázně, která z plynu vyrábí elektřinu a teplo pro potřeby lázně. Voda do bazénů není brána z klasického vodovodního řádu, ale z jednoho ze dvou lázeňských vrtů.

Standardní otevírací doba (dle aktuálního počasí): květen–září 9.00–20.00

Třeboňský saunový svět

Začátkem listopadu 2022 byl otevřen Třeboňský saunový svět, který nabízí požitek ze saunování v moderním, designovém a luxusním prostředí a je součástí rozsáhlého komplexu Wellnesscentra Lázeňského domu Aurora.

Přízemí

Po průchodu přes turnikety prostorné recepce s dechberoucími akustickými obrazy, po odložení svršků v šatně a osprchování vchází klient do Třeboňského saunového světa. Za dveřmi jej čeká prostor, kterému vévodí schody do prvního patra, opatřené skleněným zábradlím. Naproti schodům se nachází Kneippův chodník. Za jeho zdí je odpočívárna se šesti lůžky, z reproduktorů se line příjemná relaxační hudba a celý prostor je příjemně provoněn. Dále jsou v přízemní části očištěné a ochlazovací sprchy, ledová studna, parní lázeň - Caldarium - a nechybí pítka pro doplňování tekutin. Vpravo od nové recepce, chcete-li ve staré části Wellnesscentra, je solná finská sauna se sprchami, odpočívárnou a venkovním ochlazovacím bazénkem.

První patro

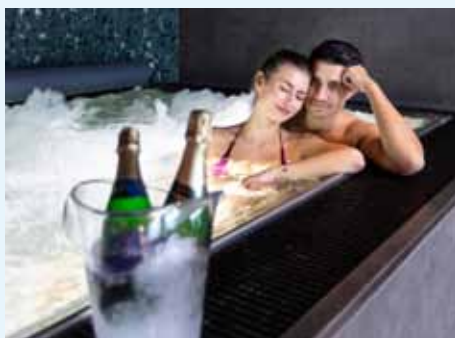
Po schodech se dostáváme do prostorného prvního patra s dominantním saunovým barem. Hned po levé straně se nachází největší sauna celého zdejšího světa, ve které probíhají saunové ceremonie. V prvním patře dále nalezneme sprchy, toalety, solnou parní lázeň, ochlazovací bazének, odpočívárnu s výhledem na zelenající se střechu a ledovou studnu se zrcadlem. Nechybí ani bylinná sauna a po pravé straně na vás čeká další finská sauna, tentokrát s panoramatickým výhledem. Odtud se kolem prosklené zdi dostanete do další odpočívárny, zvané také jako Slunné lázně. Místnost je situována v rohu objektu a její dvě strany tvoří velké skleněné tabule, a tak si po celý den můžete užít dopadající sluneční paprsky v pohodlných lehátkách nebo odpočinkových vacích.



Sauny finského typu

Sauny jsou typicky obloženy dřevem s dřevěnými lavicemi a charakteristickou vůní dřeva. V Solné finské Sauně je dřevěné obložení doplněno o obrazy ze solných kamenů. Horký vzduch prosycený solí blahodárně působí na atopický ekzém i astma.

Ve Finské sauně Cerimoniale probíhají ceremonie, kdy za zvuku hudby saunér polévá rozpálené kameny vodou s různými esencemi, pokládají se ledové koule, do kterých je esence nakapaná, a vějířem, praporem nebo ručníkem rozvíří vzduch, čímž zintenzivní saunování. Finská sauna Finestra je vytopená na opravdu vysokou teplotu a nabízí panoramatický výhled do lázeňského parku a na vodní svět. Naopak Bylinná sauna Erba představuje propojení tradičního saunování s aromaterapií. Klasické saunování za vyšší vlhkosti při nižší teplotě vás přenesou do tropického ráje, který je zaručen skrápěním kamenů vodou s příměsí bylinných esencí a výparníkem.



Parní lázně

V parní lázni se tělo nezahřívá tak prudce jako při klasickém saunování ve finské sauně. Vlhkost vzduchu dosahuje 100% a v Solné parní lázni Vapore je navíc obohacen o solný roztok. Díky vysoké vlhkosti nastává fáze pocení až po opuštění kabiny. Pro správný efekt je nutný vstup bez prostěradla a následný odpočinek v odpočívárně. V Caldariu navíc nepanují tak vysoké teploty jako v klasické parní lázni a klienti relaxují v příjemných 35–40 °C, díky tomu mohou Caldarium navštěvovat i lidé, pro které je horký vzduch nevhodný, navíc je provoněn podmanivou vůní alpských bylin.

Kneippův chodník

Kneippův chodník je tvořen čtyřmi bazénky s masážním dnem, v nichž se střídá studená (cca 12 °C) a teplá voda (cca 40 °C).

Privátní zóna

Privátní zóna je třešničkou na dortu pro všechny, kdo si chtějí užít saunování na vysoké úrovni a v soukromí. Poskytuje vlastní šatnu, parní lázeň, finskou saunu, vířivku, odpočívárnu, zážitkovou sprchu (6 programů) i možnost využití celého saunového světa. Sami si tedy můžete zvolit, zda zůstanete po celý čas v soukromí, navolíte si vlastní hudbu a budete nerušeně relaxovat nebo navštívíte i ostatní atrakce.

Provozní doba

denně 12.00–22.00 hod.



Fyziocentrum

Jako součást dostavby Wellnesscentra bylo společně se saunovým světem vybudováno a otevřeno Fyziocentrum, kde si můžete vychutnat různé druhy wellnessových masáží, ošetření těla moderním přístrojem Icoone či různé rituály na speciálních lůžkách Nuvola a Soffio.

Vedle klasických wellnessových procedur, jako je například relaxační celotělová aromamasáž, indická masáž hlavy, havajská masáž Lomi Lomi, masáž vonnou svíčkou a řada dalších, nabízíme díky modernímu vybavení nespočet nových procedur.

Novinkou je ošetření přístrojem **Icoone®**, což je moderní technologie na ošetření pokožky těla i obličje pomocí vakuové mikroalveolární stimulace. Kombinovaný účinek mechanické stimulace umožňuje rychlé a cílené ošetření potřebných partií. Ošetření přístrojem Icoone® přináší výsledky v léčbě celulitidy, lokalizovaných tukových usazenin, omlazení pokožky, hojení jizev či zvyšování pružnosti tkáně. Nabízíme celou řadu programů a ošetření, od ošetření jizev, přes celulitidu, otoky, vrásky až po přípravu před výkonem či relaxaci po výkonu.

Nuvola a Soffio – plout a zářit – jsou moderní sofistikovaná lůžka pro maximální relaxaci a umocnění zážitku z nabízených rituálů. Velmi oblíbeným rituálem je rituál omlazující. Jedná se o slatinný zábal s marockým jílem aplikovaný na záda. Marocký jíl v kombinaci s třeboňským zlatem – slatinou – má zvláčňující, regenerační a čistící účinky. Následuje přibližně 15minutová relaxace v lůžku Nuvola, v němž se klient vznáší na vodní hladině v nulové gravitaci (na lůžku Nuvola je membrána, klient tedy není ponořen přímo do vody). Součástí této relaxace je hydromasáž beder a plosek nohou. Po relaxaci na lůžku Nuvola následuje sprcha a masáž na lůžku Soffio. Masáž je prováděna specifickými tahy pro zpevnění problematických partií, a to stehem, zad, hýždí a paží. Součástí omlazujícího rituálu je ledová masáž obličje pro vyhlazení vrásek.

Oblíbenou procedurou ve Fyziocentru je **reflexní masáž plosek nohou** a nyní i **reflexní masáž dlaní**. Tato masáž využívá uvolnění drobných kloubů, svalů a šlach rukou, prstů, zápěstí a předloktí. Tento druh masáže vychází z tradiční čínské medicíny. Ovlivněním reflexních bodů na ruce specifickými hmaty dochází k obnově toku energií a duševní rovnováhy, k navození klidu a harmonie, osvěžení a regeneraci organismu. Reflexní ošetření dlaně má pozitivní vliv na krevní oběh a lymfatický systém, pomáhá odstranit nahromaděné toxické látky a zmírnit bolesti hlavy, svalů, kloubů i páteře.

Vyhledávanou novinkou je **masáž ledovými kameny COLD STONES**. Masáž kameny je technika stará již stovky let. Jedná se o techniku prováděnou po celá staletí řadou různých národů. Každý národ používal jiný druh kamene, např. japonské horké kameny, havajské lávové kameny, v Americe používali naopak ledové kameny. Masáž ledovými kameny Cold Stones prováděli v Severní Americe indiáni z kmene Cherokee či Santee, ve Střední a Jižní Americe Maxové, Inkové či Aztékové. Ledové kameny se používají v kombinaci s kameny lávovými. Horké lávové kameny prohřejí a uvolní svaly i mysl, ledové kameny naopak prokrví a zmírní zánět.

Pro příjemnější pobytu či relaxaci po každodenních stresech můžete využít **relaxační koupele** v hydromasážní vaně. Nabízíme klasické vířivé koupele, dále koupele klidové (bylinné, se solí z Mrtvého moře či magnéziovou solí), perličkové či kombinované (perličková koupel s bylinnými přísadami). Koupel jako taková trvá 15 minut, součástí koupele (kromě vířivé) je 15minutový suchý ovin.

Součástí Fyziocentra je též klienty oblíbené **Fitnesscentrum** s řadou moderních přístrojů pro kondiční či silové cvičení. Na ploše 130 m² se nachází posilovací stroje Filip Sport, Lifestep, Lifecycle a Crosstrainer Kettler. Ve Fitnesscentru je přítomen trenér, který je vždy ochoten pomoci a poradit.





Darujte zdraví, darujte lázně

Tip na skvělý dárek. Kdykoli a pro každého.

Přemýšlíte o dárku pro své blízké, přátele či kolegy? Darujte zdraví a vitalitu. Darujte třeboňské lázně.

V našem e-shopu můžete zakoupit e-vouchery v hodnotě 200, 1000 a 2000 Kč. Novinkou je možnost vygenerovat e-voucher na libovolnou částku od 200 Kč. E-vouchery je možné uplatnit na veškeré služby obou lázeňských domů. Jakmile svou objednávku zaplatíte, přijde vám potvrzovací e-mail a elektronické vouchery. Vše z pohodlí domova - Icoone, lůžka Soffio a Nuvola či jakékoli wellnessové masáže a rituály. I taková možnost je, rezervujte je a uhradte on-line na webových stránkách www.laznetrebon.cz v sekci wellnesscentrum/fyziocentrum.

Pokud chcete zakoupit celý pobyt, nabídka je opravdu široká. Dárkový poukaz si samozřejmě stáhnete k tomu.

A aby toho nebylo málo, připravujeme ještě novinku - abonentní čipové hodinky pro věrné klienty, milovníky saunování či plavání. Chodte plavat nebo se saunovat bez front a bez starostí. Zvolte si vyšší kreditu a získejte slevu na vstupné. Těšíme se na vás.

Lázeňské domy Aurora a Berta

Stačí navštívit e-shop nebo on-line rezervace pobytů na webu www.laznetrebon.cz, vždyť jaký může být hodnotnější dárek než zdraví!



OBJEDNÁVEJTE:

- › vstupy do Wellnesscentra - vnitřní a venkovní bazény, saunový svět, Fyziocentrum
- › dárkové poukazy ve finanční hodnotě - formou e-voucherů v e-shopu či v papírové podobě v recepcích obou lázeňských domů
- › platnost e-voucherů je jeden rok od data vystavení (netýká se dárkových poukazů ve finanční hodnotě v papírové podobě, jejich platnost je do konce roku 2025)

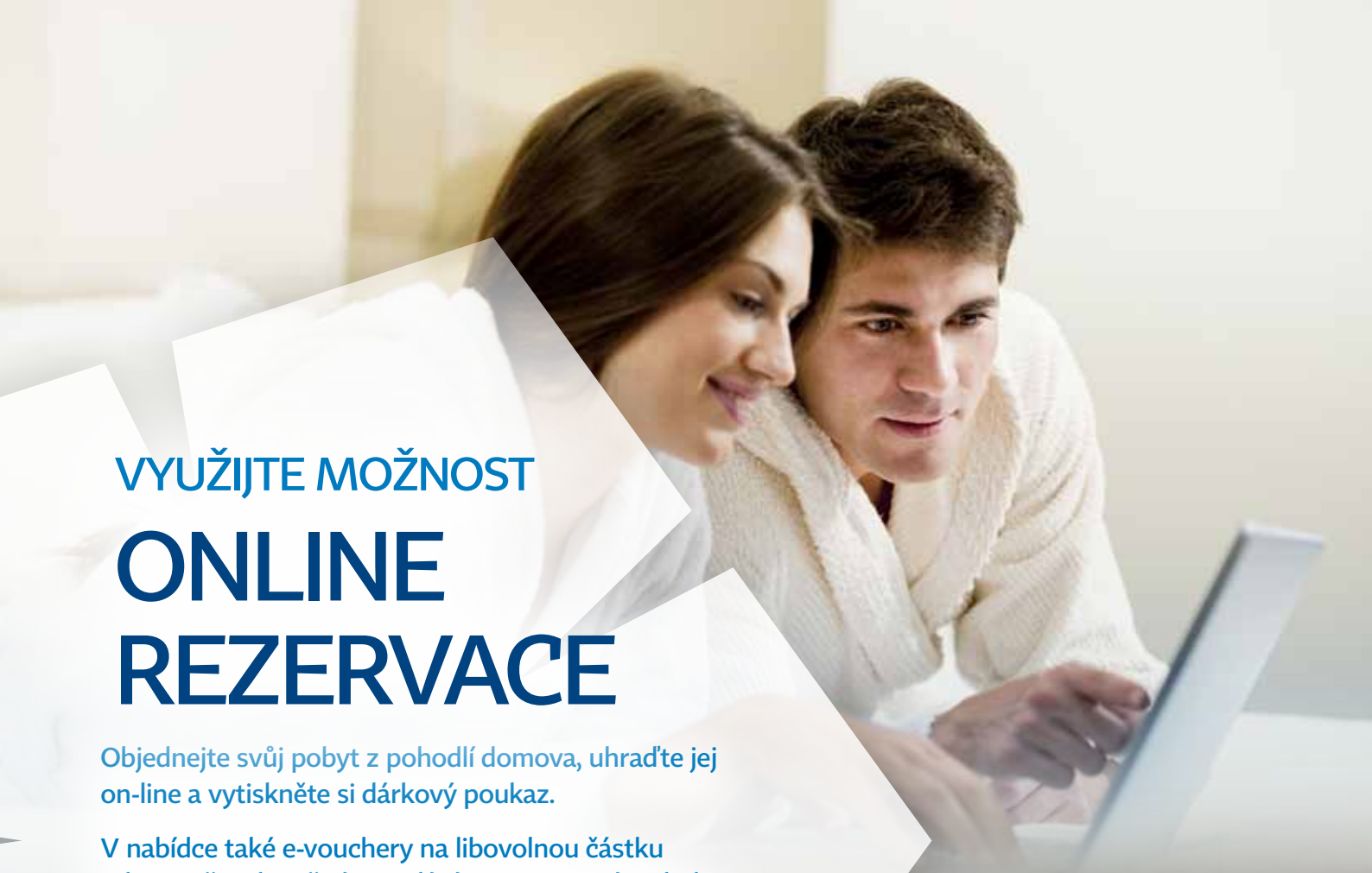
ON-LINE REZERVACE:

ŠIROKÝ VÝBĚR RELAXAČNÍCH A LÉČEBNÝCH POBYTŮ

- › pobyty od 3 dnů
- › výpočet ceny se slevou pro držitele Sphere Card
- › možnost platby kartou či on-line bankovním převodem
- › po úhradě pobytu od nás dostanete e-mailem dárkový poukaz a můžete vložit vlastní věnování

Nabídku naleznete na www.laznetrebon.cz/cz/pobyty





VYUŽIJTE MOŽNOST ONLINE REZERVACE

Objednejte svůj pobyt z pohodlí domova, uhradte jej on-line a vytiskněte si dárkový poukaz.

V nabídce také e-vouchery na libovolnou částku od 200 Kč s okamžitým zasláním s potvrzením platby.

Novinky, speciální tematické pobyty i osvědčené taháky. Zakupte wellness či léčebně-rehabilitační pobyt. Darujte zdraví a odpočinek.

📄 Rezervace on-line www.laznetrebon.cz



LÁZNĚ TŘEBOŇ
POHLADÍ TĚLO I DUŠI...



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

WWW.LAZNETREBON.CZ

POZVÁNKA NA RYBÍ POKRMY

Vánoce jsou v Lázeňském domě Berta každé úterý

„Na jídelníčku s železnou pravidelností máme každé úterý smaženého – jak jinak než třeboňského – kapra s bramborovým salátem. Snažili jsme se již několikrát o změnu, ale naši hosté se o tuto pochoutku spojenou s českými Vánocemi nenechají připravit,“ říká **Jiří Klouda**, šéfkuchař režimové kuchyně Lázeňského domu Berta.



Jiří Klouda, šéfkuchař
režimové kuchyně
LD Berta

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA

Do kuchyně v roli šéfa tady vstupuje již více než sedm let. Ve spolupráci se svým týmem denně připraví snídaně, obědy a večere pro lázeňské hosty i zaměstnance dalších provozů lázní. V gastronomii se Jiří Klouda pohybuje 28 let. Do lázeňského provozu ho před sedmi lety přivedla rodinná situace. Chtěl trávit čas se svými malými dětmi a se 14- až 16hodinovými směnami hotelového vedoucího kuchaře mu žádný čas na rodinu nezbyl. Dobrá zpráva pro všechny milovníky smažených kaprů, výtečných svíčkových a dalších „gastronomických klenotů“ české kuchyně je, že Jiří Klouda má svoji práci ve Slatinných lázních Třeboň rád a nehodlá ji měnit.

Kde vidíte hlavní rozdíly mezi restaurací a režimovou kuchyní?

Určitě ve složení jídelníčku. Naši hosté jsou zvyklí na klasická česká jídla. Vždycky, když zařadíme svíčkovou nebo řízek, napíše si ho každý. Jelikož jsme v lázních, kde se lidé léčí a někteří mají i různá zdravotní omezení, tak jídelní lístek ovlivňují i specifické potřeby těchto klientů. Nabídka pokrmů sestavuje dietní sestra. Co se týče kuchařského umu, tak režimová kuchyně fakt prověří, zda umí člověk vařit. Sám jsem také neuměl pořádnou svíčkovou, když jsem vyšel z učení. Minutková kuchyně v restauraci dá prostor kreativě, ale my tady denně vyrábíme omáčky, knedlíky a další záležitosti, které potřebují péči a jsou náročné na přípravu. Dalším podstatným rozdílem mezi restaurací a naší kuchyní jsou směny. U nás se jede na ranní a odpolední. Ranní začíná v 5.00, což mnoho potenciálních kolegů a kolegyně z nástupu k nám do provozu odradí.

Co vám dělá při práci radost a zároveň je i motivací do budoucna?

Samozřejmě nás všechny v týmu těší pochvaly, že vaříme dobré jídlo, že hostům chutná a i díky kvalitní stravě že se k nám pak opakovaně vrací. Sem tam se najde i nějaký negativní hlas, ale nikdy se nejedná o něco zásadního. Jsem rád za tým spolupracovníků. V našem případě tedy převážně spolupracovník. Vařit lidem poctivě a kvalitně mi dává smysl. S hladovým člověkem toho přece moc nevymyslíte.

V úvodu zaznělo, že takové malé Vánoce, tedy alespoň na talíři, se v Lázeňském domě Berta konají každé úterý po celý rok. Co si pro klienty chystáte dobrého na skutečné Vánoce?

Štědrovečerní večere bude klasická. Smažený kapr s bramborovým salátem a rybí polévka. Pro slavnostní událost však i klasiku drobet vylepšíme. Maso naložíme do jogurtu a do strouhanky přidáme parmezán. Ze slav-

nostní tabule si vyberou i hosté s potravinovými intolerancemi – připravíme také bezlepkové a bezlaktózové variace vánočních pokrmů.

Naše čtenáře, kteří přemýšlejí o tom, že stráví vánoční svátky v třeboňských slatinných lázních, si na závěr dovolujeme informovat, že vánoční pobyty jsou již téměř vyprodané. Vánoční pobytový balíček si objednejte na www.laznetrebon.cz <

Recept na smaženého kapra:



Kapra osolíme a naložíme na 2 hodiny do bílého jogurtu. Pak obalíme v polohrubé mouce, vejcích a nakonec ve strouhance smíchané s jednou lžící parmezánu. Smažíme zvolna na sádlo.

Bramborový salát:

Uvařené brambory smícháme s nakládanou zeleninou, cibulí, kyselými okurkami. Osolíme, přidáme pepř, hořčici, majonézu (můžeme kombinovat s bílým jogurtem). <

GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU BERTA

Kuchyni v lázeňské restauraci Adéla vládnu Petrové

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA

Velmi hezký profesní příběh „mistra a brigádníka“ se začal psát před více než sedmi lety. Tehdy měla restaurace Adéla jako vedoucího kuchaře pouze jednoho Petra – Petra Posla. Druhý Petr (příjmením Kotásek) do restaurace nastoupil jako brigádník ve druhém ročníku učebního programu Kuchař – číšník, SŠ a VOŠ Cestovního ruchu v Českých Budějovicích. Pochází ze Suchdola nad Lužnicí a najít si brigádu v Třeboni pro něj byla jasná volba.

Aktuálně již třetím rokem zastává pozici vedoucího kuchaře 2. směny restaurace. Jeho služebně starší kolega, Petr Posel, působil i v jiných provozech v rámci Třeboně a otěže kuchyně restaurace Adéla pevně uchopil v roce 2014. Od té doby se mnoho stalo i změnilo. Celá kuchyně i restaurace prošly hloubkovou rekonstrukcí a všichni za sebou máme i „covidové uzávěry“. Období, kdy došlo k odlivu strávnicků, využili oba Petrové k přípravám nového jídelního lístku, který je s kosmetickými úpravami stále aktuální. Budoucnost české gastronomie vidí oba vedoucí kuchaři optimisticky a shodují se na tom, že je jejich práce naplňuje a baví.

Poznají hosté, který z vás dvou zrovna vaří?

PETR POSEL: Na jídelním lístku, který jsme dávali dohromady v době covidu, spolupracoval i kolega Peťa. Vycházíme ze stejných receptur, přesto je však lehce jiný design jídla na talíři nebo chuť i dílem toho, že každý jsme trochu jiný. Jinak třeba to, jestli máte horší nebo lepší den, klient poznat nesmí. Naším cílem je spokojený zákazník, který se k nám zase rád vrátí.

Jste oba zkušení kuchaři a oba v Adéle vaříte již několik let. Čeho si tady ceníte?

PETR KOTÁSEK: Máme skvěle vybavenou kuchyni. Toho si vážím hodně, a pak také Petra (Petr Posel), který mě naučil všechno, co teď v kuchařině umím. Stále mi je schopný poradit a vnímám ho jako svůj profesní i lidský vzor. Dobře mezi námi funguje komunikace

i s kolegy z režimové kuchyně (další tým pod vedením Jiřího Kloudy, který připravuje pokrmy pro hosty LD Berta). Perfektní za mě byla i možnost spolupracovat na tvorbě jídelního lístku. Líbí se mi, že si člověk může vyzkoušet i něco jiného a že jde uplatnit nějaké nápady.

PETR POSEL: I pro mě je velké plus, že se náš názor promítl do dispozic kuchyně. To se mi nikde předtím nestalo a moc si toho cením, že máme kuchyni, která je nejen nová, ale i funkční. Plány nové kuchyně jsme dávali dohromady s kolegou, který již nějakou dobu pracuje pro druhou lázeňskou restauraci, Harmonii.

Na jaké jídlo jste v jídelním lístku pyšní a máte pro hosty i speciální nabídku?

PETR POSEL: Všechna jídla, která nabízíme, jsme si poctivě odvařili a ochutnali. Pro Třeboně jsou typické ryby. Na našem lístku tedy také figurují pokrmy z ryb. Je pro nás důležité, aby každý pokrm byl trochu jiný – například tradiční kapří hranolky u nás najdete v nabídce vylepšené domácím česnekovým dipem. Hosty vyhledávanou lahůdkou a zároveň i naší specialitkou je paštika z uzených ryb, kterou podáváme s domácí bagetkou. U srdce mě vždy upřímně zahřejí hezké recenze od našich hostů, že si u nás pochutnali.



Petr Kotásek



Petr Posel

PETR KOTÁSEK: Já bych ještě doplnil, že výtečná je i naše rybí polévka s domácími krutony a často jsme chváleni i za Caesar salát. Speciální nabídku vytváříme sezónně. Teď v říjnu to budou ještě více pokrmy z ryb. Září u nás bylo ve znamení houbových specialit.

Zaznělo tady slovo „domácí“. Co všechno si vyrábíte sami?

PETR POSEL: Pečeme si bagety a kváskový chléb. Sami si připravujeme také různé dipy a domácí špecle. V neposlední řadě klademe velký důraz na kvalitu zboží od našich dodavatelů.

Co by podle vás nemělo chybět dobrému kuchaři?

PETR POSEL: Trpělivost. Musí být připravený si tu správnou barvu omáčky u rendlíku odstat. Také musí být schopný držet kvalitu jídla, i když se zrovna nedaří nebo se cokoli děje.

Proč bych se měla přijít v Třeboni najíst zrovna do restaurace Adéla?

PETR KOTÁSEK: Jsme kousek od centra. Máme fajn kuchyni, dobré dodavatele a vaříme pro vás rádi. I když v nabídce Adély najdete podobná jídla jako u konkurence, tak u každého z těch našich vás čeká nějaká vychytávka, kterou jsme chtěli naši restauraci v pozitivním slova smyslu od ostatních odlišit. <

POZVÁNKA DO RESTAURACE

Restaurace Adéla

Špičková restaurace v srdci města Třeboně

Nachází se u Zlaté stoky v areálu Lázeňského domu Berta. V nabídce mimo stálý jídelní lístek a polední menu připravuje kolektiv kuchařů měsíčně různě zaměřené speciality – sledujte webové stránky restaurace Adéla.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večery:

pondělí a středa



Speciální víkendová nabídka od 13. do 15. října:

- polévka z kapřího filátka
- sumčí guláš s domácím chlebem
- grilovaný mořský úhoř
- filet z candáta se žampionovým velouté

Ve stálé nabídce:

- polední menu od 137 Kč

Plánujete svatbu?

Rezervujte si restauraci Adéla nebo některý ze salonků včetně romantického altánku. Starosti spojené s organizací přenechte nám.

Využijte naše salonky

Naše dva samostatné salonky jsou vybaveny dataprojektorem pro pořádání oslav, školení a firemních akcí. Kapacita salonku Adéla 20 osob a salonku Zlatá stoka 30 osob.

Rezervujte si svatbu, salonek nebo stůl:

- +420 384 754 436
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.adelatreb.cz



Pizza restaurant Top-Spin



Provozní doba

Denně 17.00–22.00

2 bowlingové dráhy

Cena 210 Kč/hodina/dráha

Říjnová nabídka

- mix salátů s grilovaným kuřecím prsem, pepřový dresink, domácí grissini tyčky
- gnocchi s grilovanou zeleninou a vepřovou panenkou

Rádi pro vás zajistíme

- oslavu narozenin
- pracovní teambuilding
- posezení v příjemném prostředí

Firemní večírky

- včas si rezervujte Top-Spin pro vaše firemní večírky
- 2 bowlingové dráhy
- občerstvení formou rautu
- cukrářské výrobky od naší cukrářky
- hudba dle vlastního výběru
- posezení v příjemném prostředí



- +420 384 754 400
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.laznetrebon.cz/cz/restaurace/restaurace-top-spin/rezervace-bowlingu-2

GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, **polední menu**. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst.

Provozní doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večírky:

každé úterý a čtvrtek 19.00–22.00 hodin

Rybí speciality:

V říjnu začíná výlov rybníků, a tak vás zveme na rybí speciality ze stálé nabídky. Navíc jsme pro vás připravili speciální nabídku ve dnech **13.–15. října**:

- candát filet s hořčičnou omáčkou
- štika filet s omáčkou z pravých lišek
- kapr filet pečený na černém pivě



Další tradiční rybí pokrmy ze stálé nabídky:

- rybí polévka třeboňských rybářů
- restované kapří mlíčí s pikantní tomatovou omáčkou, bageta
- kapří kousky podávané s koprovým dipem

Porcování kapra:

V pátek 20. října od 15.00 hodin v restauraci Harmonie předvede šéfkuchař Luděk Cibulka vykuchání a porcování kapra. Přítomní pak budou mít možnost ochutnat kapří hranolky.

Svatomartinská nabídka:

Ve dnech **10. až 12. listopadu** budeme v restauraci Harmonie nabízet svatomartinské konfitované husí stehno podávané s jihočeským drbákem a dušeným červeným zelím. K husičce vám nabídneme svatomartinská vína.

Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.



Restaurace Harmonie

☎ +420 384 750 677
✉ harmonie@aurora.cz
🌐 www.aurora.cz



Bowling Bar Přijďte se bavit!

OTEVÍRACÍ DOBA:

neděle–čtvrtek 16.00–23.00 hodin

pátek–sobota 16.00–24.00 hodin

Možnost sledování sportovních pořadů na O₂ TV.

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 200 Kč/hod./dráha

MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské pivo 11°
- Pivo Petra Voka 13°

Tel.: 384 750 331

www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu



Denní bar Zimní zahrada

Možnost sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

PROVOZNÍ DOBA:

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Zveme vás na perníkovou a dýňovou roládu a dortík červený samet.

Čepujeme Třeboňský ležák 12° a Prazdroj 12°.

☎ +420 384 750 331



AKCE V TŘEBONI

27. ročník zimních abonentních koncertů

Divadlo J. K. Tyla v Třeboni

26. ŘÍJNA, 19.30 HODIN

Kristina Fialová Nouzovská – viola
Petr Nouzovský – violoncello



23. LISTOPADU, 19.00 HODIN

Belfiatio Quintet
Oto Reiprich – flétna
Jan Souček – hoboj
Jiří Javůrek – klarinet
Jan Hudeček – fagot
Kateřina Javůrková – lesní roh

14. PROSINCE, 19.00

Bella Adamova – alt
Patrick Vacík – kytara

25. LEDNA, 19.00 HODIN

Martina Kociánová si do divadla J. K. Tyla pozvala režiséra **Jiřího Stracha**

22. ÚNORA, 19.00 HODIN

Ivo Kahánek – klavír

21. BŘEZNA, 19.00 HODIN

Trio Bohémo
Matouš Pěruška – housle
Kristina Vocetková – violoncello
Jan Vojtek – klavír



Vstupenky na zimní cyklus Abonentních koncertů 2023/24 jsou již v prodeji. Zakoupíte je online na webových stránkách nebo v Turistickém informačním centru města Třeboně, kde lze koupit i abonentní kartu na celý cyklus v hodnotě 1300 nebo 1500 Kč.
www.trebonskanocturna.cz

LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Říjnové akce ve Společenském sále



Koncerty

SOBOTA, 14. ŘÍJNA, 19.30 hodin
Folková kapela Nezmaři – slaví 45 let
Vstupné: 230 Kč

ÚTERÝ, 17. ŘÍJNA, 19.30 hodin
Třeboňský lázeňský symfonický orchestr a žáci ZUŠ Piaristické nám., České Budějovice
Vstupné: 130 Kč

ČTVRTEK, 19. ŘÍJNA, 19.00 hodin
Žáci ZUŠ Třeboň
Vstupné: dobrovolné

Divadlo

SOBOTA, 21. ŘÍJNA, 19.30 hodin
Láska a moc
– tragikomedie o lásce, přátelství a moci
Hraje: Kulturní společnost Alta
Vstupné: 150 Kč


 **tiráž**


LÁZEŇSKÁ POHODA

10/2023

VYDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896
pohoda@laznetrebon.cz
Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
Mgr. Helena Nekolová, RNDr. Libuše
Kotilová, Ing. Mgr. Alena Tománková,
Daniel Hamr, Roman Růžička, Jan Plch

Náklad: 8000 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovská 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál. Toto číslo vyšlo 3. 10. 2023.
MK ČR E 17981 Neprodejné.
Pokud máte zájem o zaslání e-mailem,
pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.

PODZIM V TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍCH

Tradice slatinného lázeňství, kvalitní péče, příjemné prostředí v srdci překrásné přírody Třeboňska. Lázeňské domy Aurora a Berta jsou to právě pro pár dní vašeho relaxu.

Přijďte, prožijte, odpočiňte si...

www.laznetrebon.cz/pobyty



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ